

**CIRCULAR No. 74**

PARA: RECTORES INSTITUCIONES EDUCATIVAS OFICIALES  
RECTORES INSTITUCIONES EDUCATIVAS NO OFICIALES  
DOCENTES LENGUA CASTELLANA DEL DISTRITO  
DOCENTES ETNOEDUCADORES DEL DISTRITO Y REDES DE  
MAESTROS

DE: CECILIA ROSA MORALES URCHELA  
DIRECTORA DE CALIDAD EDUCATIVA

FECHA: Abril 22 de 2020

ASUNTO: CONMEMORACIÓN DIA DEL LIBRO – PROGRAMA LEER EL CARIBE

Apreciados Rectores y Maestros,

El día 23 de abril, se conmemora el día del Libro en Colombia. En este año durante el presente mes, se le rendirá homenaje, desde la Secretaría de Educación y el programa Leer el Caribe, al escritor costeño **Manuel Zapata Olivella**.

La Secretaria de Educación trabaja conjuntamente con el programa Leer el Caribe, que, desde hace 16 años rinde homenaje a un escritor costeño vivo, sin embargo, este 2020, el colectivo del programa escogió como “**escritor elegido 2020**” al ilustre **Manuel Zapata Olivella**, el cual acogemos desde Calidad Educativa, para resaltar su obra. El autor se trabajará mancomunadamente entre los profesionales de proyectos pedagógicos transversales, medios educativos y etnoeducación. Con el apoyo de la red de educadores de Lengua Castellana, Red de Educadores de Radio Escolar y Red de Maestros Etnoeducadores.

**Manuel Zapata Olivella:**

Manuel Zapata Olivella, oriundo de Lorica, nacido en 1920 y fallecido en Bogotá en el 2004. Es uno de los primeros autores colombianos que exaltó en sus obras la identidad negra. Su madre, una mestiza hija de una india y de un catalán; su padre, liberal y muy culto; se trasladan a Cartagena siendo muy niño y entró en contacto con la cultura negra. Desde muy joven comenzó a escribir en el periódico El Fígaro, y en revistas Estampa de Bogotá, Cromos, Sábado y Suplemento Literario de El Tiempo; con su hermana Delia, también destacada folclorista y bailarina, fundó un conjunto de danzas folclóricas con el cual hizo giras por Colombia y el exterior. Fue cónsul de Colombia en Trinidad y Tobago. A lo largo de sus viajes por Centroamérica, México y Estados Unidos, observaba e investigaba sobre la cultura negra y el trato que los negros recibían en el país del norte. En 2002 recibió el premio a la Vida y Obra del Ministerio de Cultura de su país. Sus obras tratan de la opresión y la violencia.

También tiene trayectoria de narrador en la que se distinguen dos tendencias: una de carácter realista y de denuncia social, y otra de carácter mitológico, en la que prima la visión mágica del negro. Donde mejor se revela su creatividad literaria es en las novelas, *Tierra mojada* (1947) y *Calle 10* (1960), de carácter positivista y objetivo. La problemática mitificada de los negros de América es abordada en *Chambacú, corral de negros* (1963, obra laureada por la Casa de las Américas), *En Chimá nace un santo* (1963, llevada al cine con el título *Santo en rebelión*) y *Changó, el gran putas* (1983).

Desde la dirección de Calidad solicitamos a Ustedes, Señores Rectores de establecimientos educativos oficiales y no oficiales, a todos los docentes y especialmente a los del área de Lengua Castellana, y Docentes Etnoeducadores, desplegar en los maestros de distintas áreas del saber, la obra del célebre **Manuel Zapata Olivella**, no solo como un homenaje en la fecha del mes de abril – o **23 de abril Día del Libro** – sino también, para acercarnos a una figura de primera línea en las letras del continente y al que se recordará por la recuperación del aporte africano y su múltiples relaciones con toda la sociedad y la cultura americana.

De sus obras, tanto el Ministerio de Cultura como el área cultural del Banco de la República, quien funge como aliado y coordinador del programa Leer el Caribe, tiene a disposición de manera gratuita muchas de sus obras.

Para ello la Secretaría de Educación proporciona su enlace y lo ponemos a disposición de la ciudad para estudiar en estos tiempos de aislamiento social por el Covid -19,

Enlace disponible,

<https://www.banrepcultural.org/biblioteca-virtual/colecciones-digitales/libros>

Cabe destacar el compromiso de los aliados del programa **Leer el Caribe** al proyecto, como son el Área Cultural del Banco de la República, el Observatorio del Caribe Colombiano, la Universidad de Cartagena, la Secretaría de Educación Distrital, la Red de Educadores de Lengua Castellana del Distrito; el Sindicato único de educadores de Bolívar CEID – SUDEB, el Instituto de Patrimonio y Cultura de Cartagena - IPCC, el Teatro Adolfo Mejía - TAM, la Corporación Cultural 4 gatos y la Fundación Surtigas, entre otros. El éxito del programa ha sido fomentar el interés por la lectura en niñas, niños y jóvenes de las diferentes instituciones educativas, a través de formas novedosas de apropiación de la obra literaria de los escritores del Caribe Colombiano.

Por lo anterior expuesto, encontramos pertinente para esta época de recogimiento y siguiendo las recomendaciones de **#QuedateEnCasa** fortalecer competencias lectoras.

Agradecemos su divulgación y como siempre estamos atentos a cualquier inquietud.

Cordialmente,

**ORIGINAL FIRMADO**  
**CECILIA ROSA MORALES URCHELA**  
Directora de Calidad Educativa

Aprobó: Olga Elvira Acosta Amel/ Secretaria de Educación Distrital

Revisó: Enith Guzmán Lora / Profesional Medios Educativos

Proyecto: Ana Cecilia Arnedo /Coordinadora Programas Transversales



Fuente:<https://www.banrepcultural.org/noticias/manuel-zapata-olivella-por-una-literatura-autentica>

## AÑO MANUEL ZAPATA OLIVELLA

Por declaración del Ministerio de Cultura, 2020 es el Año Manuel Zapata Olivella.

Oportunidad para celebrar una de las figuras fundamentales de nuestro país, sino también para exaltar los aportes y las luchas de la cultura negra en Colombia. Ciro Alegría, el afamado autor peruano de *El mundo es ancho y ajeno* y a quien Zapata Olivella conoció en Nueva York a inicios de su carrera como periodista, señaló uno de los aspectos claves del escritor de Santa Cruz de Lorica, en el lúcido prólogo que escribió para *Tierra mojada* (1947), la primera novela publicada por Zapata Olivella. Allí, el maestro Alegría afirmó:

*Por su fondo y forma, puede ser considerada como uno de los primeros brotes novelísticos de la sensibilidad negra en nuestra América. En el campo de la lírica, tenemos ya a Nicolás Guillén, Pedrosó y muchos más. La novela negra da recién sus primeros pasos y los de Zapata Olivella son los del caminante que marcha por tierra inexplorada. De allí que la huella no sea muy clara e inclusive se pierda a ratos, pero quiera el andante avanzar con el mismo impulso voluntarioso hasta hoy*  
(p. 4)

Publicaciones como ***Detrás del rostro*** (con la que ganó el premio Esso en 1963), ***Corral de negros*** (mención en novela del Premio Casa de las Américas) o la que se considera su obra cumbre, ***Changó, el gran putas*** (1983), una ambiciosa épica sobre la diáspora africana llegada a América en los barcos negros y su lucha por la supervivencia y la libertad.

Zapata Olivella logró esto desde sus inicios por dos razones. Por un lado, gracias su amplio conocimiento sobre las comunidades africanas y su situación en América y Colombia a través de los siglos; por otro, por su profunda conciencia sobre la literatura de su tiempo. Comprendió, antes que muchos otros, que la universalidad estaba en la heterogeneidad y no en reconocerse desde miradas ajenas, canónicas o preestablecidas. Ya en 1965, en el primer número de ***Letras nacionales***, revista que fundó para poner en cuestión la literatura colombiana, hace un llamado fundamental a los intelectuales y escritores de su época:

***Para pueblos jóvenes como el nuestro, afirmarse en sus tradiciones, en su realidad evolutiva, en su fuerza creadora, es tomar posesión de sí mismos, entrar a la mayoría de edad. Un poco de timidez, de reflejos infantiles, nos acomplejan y nos hacen pensar que hablamos demasiado alto, que no es la hora de cortar el cordón umbilical. De ahí el afán de encontrar padrinzago en una filosofía, en una literatura universal, en un bando preestablecido (Zapata Olivella, 2010, p. 185).***

Esta idea guio toda su obra, habló por lo alto, sin la más mínima timidez: puso en cuestión la identidad negra, la manera de asumirla y, sobre todo, cómo la lucha de estos pueblos se veía suprimida u opacada por diferentes poderes regionales y nacionales, de forma directa o solapada, a través de los discursos o, incluso, de las armas. Y esta voz se hizo cada vez más potente porque la obra narrativa de Zapata Olivella logra un equilibrio perfecto entre literatura y crítica histórica y social.

Quien se haya acercado, por ejemplo, a una novela como ***Corral de negros***, habrá sido absorbido por las historias de la gente que habita en **Chambacú**, barrio marginal de Cartagena fundado

siglos atrás por esclavos traídos para construir las murallas; y, a su vez, no habrá dejado de decirse *¿Cómo puede pasar esto?*, al enfrentarse a los excesos allí narrados: cómo sus habitantes fueron capturados y obligados a hacer parte del Batallón Colombia, conformado oficialmente por voluntarios, para ir a la Guerra de Corea y luchar por una democracia que ni siquiera, como queda en evidencia en la novela, los representa.

Este equilibrio entre ficción e Historia, entre lo narrativo y lo crítico, entre lo universal y lo local, fue uno de los más importantes aportes de Zapata Olivella para la literatura colombiana en general y para la literatura afro en particular. Su voz y su trabajo para visibilizar otras literaturas regionales fue fundamental para que nuestra narrativa llegara más lejos y por otros caminos.

Como reconocimiento a su aporte, la **Red de Bibliotecas** pone a disposición algunos de los títulos de **Manuel Zapata Olivella** y otros destacados autores publicados por el Ministerio de Cultura en la **Biblioteca de literatura afrocolombiana**, disponible de manera libre en la Biblioteca Virtual.

Alegría, C. (1947). En: Zapata Olivella, Manuel. *Tierra Mojada*. Bogotá: Ediciones Espiral.  
Zapata Olivella, M. (1962). *Corral de negros*. La Habana: Casa de las Américas.  
Zapata Olivella, M. (1963). *Detrás del rostro*. Madrid: Aguilar.  
Zapata Olivella, M. (2010). *Por los senderos de sus ancestros: textos escogidos, 1940-2000*. Colombia: Ministerio de Cultura.

Fuente: <https://www.banrepcultural.org/noticias/manuel-zapata-olivella-por-una-literatura-autentica>